



**DECIZIA**  
**РЕШЕНИЕ**

№ \_\_\_\_\_

от \_\_\_\_\_ 2020 г.

Проект  
Перевод

О рассмотрении заявлений ПИК «UPS-Moldova» ООО  
от 03.04.2020 года, № 52 от 03.04.2020 года  
и № 55 от 07.05.2020 года

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о государственном бюджете на 2020 год № 172 от 19.12.2019 года, Гражданским Кодексом РМ, Постановлением Правительства РМ № 483 от 29.03.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов», с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании заявлений ПИК «UPS-Moldova» ООО от 03.04.2020 года о продлении действия договора найма для предоставление почтовых услуг, № 52 от 03.04.2020 года о принятии нового заявления на продление срока действия договора найма и пересмотре рыночного коэффициента ( $K_4$ ) и № 55 от 07.05.2020 года о разрешении на внесении оплаты за наём согласно предыдущим условиям, с последующей оплаты разницы согласно новым условиям договора, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Удовлетворить частично заявление ПИК «UPS-Moldova» ООО № 52 от 03.04.2020 года.
2. Внести в пункте 2 решения Совета мун. Бэлць № 2/33 от 25.02.2020 года «О рассмотрении заявления ПИК «UPS-Moldova» ООО от 29.11.2019 года» следующее изменение: словосочетание «..., с применением рыночного коэффициента ( $K_4$ ) – 3,0.» заменить словосочетанием «..., с условием применения рыночного коэффициента ( $K_4$ ) – 2,0.».
3. Отклонить заявления ПИК «UPS-Moldova» ООО от 03.04.2020 года и № 55 от 07.05.2020 года, как необоснованные.
4. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение Центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018
5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на VII  
очередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:  
И.о. Секретаря Совета мун. Бэлць

Людмила Довгань



ICS "UPS-MOLDOVA" S.R.L.  
Str. Aerodromului 9/1  
MD-2024, Moldova, Chisinau  
Tel. 37322 403-901, 403-902  
IDNO 1002600033391

*Dno U. Ancoșoara*

*Asigurați executarea  
conform legislației*

*U.P.*  
*06.04.2020*

Domnului Renato Usatii  
Primarul municipiului Bălți  
Copia:  
Doamnei Irina Serdiuc  
Secretar al Consiliului mun. Bălți

*N. Focșo*  
*06.05.2020*

*N 52 din 03.04.20*

Conducerea companiei moldo-americane ÎCS "UPS-Moldova" SRL, reprezentantul oficial în Moldova din 25.07.1997 al companiei americane "UNITED PARCEL SERVICE" (UPS) - specializată în domeniile de logistică internațională și prestarea serviciilor de poștă-expres internațională, în persoana directorului General, Ruslan Kurteanu face apel către Dumneavoastră ca să interveniți la soluționarea problemei cauzate de adoptarea deciziei Consiliului municipal nr. 2/3 din 25.02.2020, care prevede majorarea cu 217,14 % pentru anul 2020 a prețului de chirie pentru încăperea închiriată de către ICS "UPS-Moldova" SRL în incinta ÎM "Hotelul "Bălți"".

ÎCS "UPS- Moldova" SRL a înaintat la 29.11.2019 către Primăria Bălți o cerere privind prelungirea valabilității contractului de locațiune a suprafeței de 17,7 m<sup>2</sup> pe termen de 5 ani.

Prin scrisoarea din 16.03.2020 cu nr. P-02-13/9266 semnată de către Viceprimarul municipiului Bălți d-ul Nicolai Grigorișin am fost informați, că prin decizia Consiliului mun. Bălți nr. 2/3 din 25.02.2020, "valabilitatea contractului a fost prelungită doar pe termen de trei ani, cu condiția aplicării coeficientului de piață (K<sub>4</sub>) -3,0 și se propune să ne adresăm la ÎM "Hotelul "Bălți" pentru semnarea acordului de modificare și completare a contractului de locațiune anterior încheiat.

Prin prezenta țin să Vă Informăm că ÎCS "UPS - Moldova" SRL nu admite posibilitatea semnării acordului de modificare și completare a contractului de locațiune anterior încheiat, în baza deciziei Consiliului municipal nr. 2/3 din 25.02.2020 cu condiția aplicării coeficientului de piață (K<sub>4</sub>) -3,0, din considerentele:

1. Decizia în cauză a fost elaborată și adoptată cu încălcarea Legii Republicii Moldova nr. 172 din 19.12.2019, privind bugetul de stat pe anul 2020, care prevede că "**coeficientul de piață (K<sub>4</sub>) se stabilește prin înțelegerea părților**"- punctul e) din Anexa nr. 9 la Legea nr. 172.

ÎCS "UPS - Moldova" SRL ca Parte cointeresată în negocierea condițiilor contractuale n-a fost invitată și n-a participat la ședința de lucru a Comisiei consultative de specialitate pentru activități economico-financiare, la care sa discutat și sa elaborat proiectul deciziei in cauză. Prin ignorarea acestei prevederi Comisia nominalizată a lipsit ÎCS "UPS - Moldova" SRL de dreptul legal de a-și exprima opinia pe marginea întrebării abordate ca parte cointeresată. Marimea coeficientului de piață (K<sub>4</sub>) -3,0 în cazul respectiv nu a fost stabilit "prin înțelegerea părților" dar a fost impus unilateral prin Decizia nr. 2/3 din 25.02.2020, ceea ce constituie o abatere de la Legea nr. 172 din 19.12.2019, privind bugetul de stat pe anul 2020.

2. ÎCS "UPS - Moldova" SRL presteaza servicii de poștă-expres internațională în oficiul din ÎM "Hotelul "Bălți" timp de 21 de ani onorânduși obligațiunile contractuale cu mare acurateță.

Timp de 21 ani ÎCS "UPS - Moldova" SRL a investit destule mijloace în promovarea serviciilor UPS cu indicarea locului lor de prestare - oficiul ÎM "Hotelul "Bălți" ". Locul amplasării oficiului UPS de mult timp este cunoscut persoanelor fizice si agenților economici din municipiu și raioanele de nord, cît și a persoanelor străine cazate în Hotel, care au apelat de mai multe ori la serviciile UPS si au apreciat comoditatea prestării lor nemijlocit în hotel.

În perioada de 21 de ani ÎCS "UPS - Moldova" SRL a suportat cheltuieli însemnate la reparatia, amenajarea și mobilarea încăperii închiriate din contul întreprinderii. Pentru ultima reparație din an. 2015 au fost cheltuite 25 318 lei dintre care 14 000 - costul și montarea condiționerului pentru încălzirea încăperii pînă la temperatura regulamentară.

REPUBLICA MOLDOVA  
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI  
nr. de intrare 03-12/2338  
06 04 2020

*329 / 08.04.2020*



În această ordine de idei țin să menționez că durata îndelungată de colaborare, disciplina contractuală, investițiile financiare irecuperabile în încăperea închiriată, constituie factorii care ar fi necesar de luat în considerație la stabilirea coeficientului de piață conform Legii nr. 172, care prevede că "la stabilirea coeficientului de piață **trebuie să se țină cont și de alte criterii calitative necuprinse în coeficienții aplicați**" – punctul e) din Anexa nr.9.

3. Majorarea de trei ori față de anii precedenți a coeficientului de piață și respectiv a chiriei de la 17 544 lei în a. 2019 pînă la 55 639 pentru a. 2020 constituie un **plan ireal de creștere** bruscă a veniturilor de la chiria unei încăperi cu **217,14 %** într-o perioadă de criză economică. Suma de 55 639 se majorează cu încă aproximativ 12 000 lei – plata anuală pentru serviciile comunale, constituind în total - 67 639 lei pe an.

Decizia în cauză **ne afectează financiar ca agent economic**. Logica ei este diametral opusă acțiunilor autorităților publice, organelor puterii de stat din multe țări, care în condițiile actuale întreprind diferite măsuri anticriză în scopul susținerii mediului de afaceri.

Necătuind la situația creată de decizia respectivă și în condiția de stare excepțională filiala ÎCS "UPS-Moldova" SRL din mun. Bălți continuă să presteze în prezent servicii de livrare expres agenților economici, care nu și-au întrerupt activitatea de producere și folosesc unica cale, existentă la moment, de a expedia sau a primi piese de schimb sau de complectare a utilajelor, diferite materiale și documente, partenerilor de peste hotare.

4. Sporirea bruscă a plății pentru chirie pe fondul scăderii radicale a volumului de venituri în condițiile de pandemie și criză economică, a plăților pentru șomajul tehnic multor colaboratori ai Companiei, constituie o cauză reală pentru întreruperea în timpul apropiat a activității Filialei ÎCS "UPS-Moldova" SRL din mun. Bălți, cât și a prestării serviciilor de poștă expres internațională agenților economici, nemijlocit în mun. Bălți, ceea ce nu corespunde intereselor mediului de afaceri din mun. Bălți și nordului Moldovei.

În scopul menținerii în continuare a activității Filialei ÎCS "UPS-Moldova" SRL din mun. Bălți de prestare a serviciilor de poștă-expres de către agenții economici din municipiu, cât și a soluționării problemei abordate referitor la majorarea coeficientului de piață ( $K_4$ ), care afectează dur activitatea Filialei în această perioadă financiară și sanitară foarte complicată, conducerea ÎCS "UPS-Moldova" SRL solicită următoarele:

1. Să fie acceptată adresarea dată și cererii repetate a Filialei ÎCS "UPS-Moldova" SRL din mun. Bălți de către Consiliul municipal, în scopul precăutării repetate și echitabile la Comisia consultativă de specialitate pentru activități economico-financiare, cu participarea reprezentantului UPS. (Cererea se anexează).
2. Să fie prelungită perioada de achitare a plății pentru arendă în baza contractului din a.2019 pînă la adoptarea unei noi decizii de către Consiliul municipal în baza precăutării repetate a cererii depuse cu achitarea ulterior a diferenței de plată.

Cu multă stimă,  
Directorul General ÎCS "UPS-Moldova" SRL



Ruslan Kurteanu



Authorised  
Service Contractor

ICS "UPS-MOLDOVA" S.R.L.  
Str. Aerodromului 9/1  
MD-2024, Moldova, Chisinau  
Tel. 37322 403-901, 403-902  
IDNO 1002600033391

N 55 din 07.05.2020

*Dna Y. Inceuseara*

*Așigerați ca orice noare și perfectare  
răspunzării depe mecerismul străbilit.*

Domnului Renato Usatîi  
Primarul municipiului Bălți

Copia:

*W* Doamnei Irina Serdiuc  
Secretar al Consiliului mun.  
Bălți

Stimate Domnule Primar,  
Stimata Doamna Secretar,

Conducerea companiei moldo-americane ÎCS "UPS-Moldova" SRL, în persoana directorului General, Ruslan Kurteanu solicita dispozițiile D-stra de rigoare privind solutionarea problemei aparute ca urmare a deciziei Consiliului municipal nr. 2/3 din 25.02.2020, care prevede majorarea cu 217,14 % pentru anul 2020 a platii de chirie pentru încaperea închiriată de către ICS "UPS-Moldova" SRL în incinta ÎM "Hotelul "Bălți"". Cauzele problemei aparute au fost expuse în scrisoarea ÎCS "UPS - Moldova" SRL cu nr. de ieșire 52, de la 03 aprilie 2020.

Prin prezenta țin să Vă Informez că, în lipsa unui temei juridic ÎCS "UPS - Moldova" SRL nu poate admite posibilitatea achitarii facturii de plata nr. 17 din 04.05.2020, suma totala de 15 260,86 lei inclusiv recalcularea pe lunile 01-03, 2020 in marime de 9 523,77 lei, înaintata de catre administrația ÎM "Hotelul "Bălți"", în baza deciziei Cosiliului municipal nr. 2/3 din 25.02.2020, care prevede aplicarea coeficientului de piață (K<sub>4</sub>) = 3.0, fara a se ține cont de marimea reala a coeficientului de ramura (K<sub>3</sub>) si alți factori.

Temei juridic pentru ICS "UPS-Moldova" SRL care ar admite posibilitatea achitarea facturii respective ar constitui in cazul dat, existenta unui nou Contract de arenda pentru anul 2020 sau a unui Acord additional la contractual de arenda nr.6 din 01.01.2015 cu consimtamentul ICS "UPS-Moldova" SRL la aplicarea noilor conditii de plata prin acceptarea coeficientului de piață (K<sub>4</sub>) = 3.0, ceia ce in realitate lipseste.

In scopul onorarii obligatiunilor contractuale fata de ÎM "Hotelul "Bălți"" si achitarii platii pentru chirie pe lunile curente, compania ICS "UPS-Moldova" SRL solicita permisiunea Primariei de achitare a platii pentru chirie in baza contractului nr.6 din 01.01.2015 pina la adoptarea unei noi decizii de catre Consiliul municipal pe marginea cererii depuse si a demersului ICS "UPS-Moldova" SRL din 3 aprilie 2020, cu achitarea ulterioara a diferentiei de plata conform noilor conditii contractual, care vor fi acceptate de Partile cointeresate.

Cu multă stimă,

Directorul General  
ÎCS "UPS-Moldova" SRL  
Kurteanu Ruslan

În anexa-nota de plata nr. 17 din 04.05.2020

REPUBLICA MOLDOVA  
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI  
Nr. de intrare 03-11/2561  
07 05 20



## **ОБОСНОВАНИЕ**


*к проекту решения Совета муниципия Бэлць*

**О рассмотрении заявлений ПИК «UPS-Moldova» ООО  
от 03.04.2020 года, № 52 от 03.04.2020 года  
и № 55 от 07.05.2020 года**

Данный проект решения подготовлен в соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о государственном бюджете на 2020 год № 172 от 19.12.2019 года, Гражданским Кодексом РМ, Постановлением Правительства РМ № 483 от 29.03.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов», с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании заявлений ПИК «UPS-Moldova» ООО от 03.04.2020 года, № 52 от 03.04.2020 года и № 55 от 07.05.2020 года.

Учитывая условия договора найма № 6 от 01.01.2015 года с последующими изменениями и дополнениями в части использования помещений под офис, требования Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов», утвержденное решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 с последующими изменениями и дополнениями, решение Совета мун. Бэлць № 2/33 от 25.02.2020 года, а также принимая во внимание решение комиссии примэрии по сдаче муниципального имущества внаём от 11.06.2020 года, считаем возможным рассмотреть данный проект решения на заседании Совета муниципия Бэлць.

**Главный специалист управления  
Муниципальной Собственности  
и Земельных Отношений**

 13.07. **Фокша И.**

### **Заключение**

юридического управления примэрии муниципия Бэлць  
к проекту решения совета муниципия Бэлць

«О рассмотрении заявлений ПИК «UPS-Moldova» ООО  
от 03.04.2020 года, № 52 от 03.04.2020 года  
и № 55 от 07.05.2020 года»

Рассмотрев проект решения, который был разработан УМС и ЗО Примэрии мун. Бэлць и принимая во внимание ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о государственном бюджете на 2020 год № 172 от 19.12.2019 года, Гражданским Кодексом РМ, Постановлением Правительства РМ № 483 от 29.03.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов», с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности», юридическое управление примэрии мун. Бэлць считает, что данный проект решения может быть вынесен на рассмотрение и принятие Советом мун. Бэлць.

*Начальник юридического управления*

**Балан В. М**

15.07.20 